

საქართველოს ეროვნული სტანდარტი

აირზე მომუშავე B22 და B23D ტიპის მბრუნავი საშრობი
მანქანები ნომინალური სიძვრის მიმართ არაუმეტეს 6 kW.
ნაწილი 1. შესაზრთხრობა

საქართველოს სტანდარტების, ტექნიკური რეგლამენტების
და მეტროლოგიის ეროვნული სააგენტო
თბილისი

საინფორმაციო მონაცემები

1 შემუშავებულია საქართველოს სტანდარტების, ტექნიკური რეგლამენტების და მეტროლოგიის ეროვნული სააგენტოს სტანდარტებისა და ტექნიკური რეგლამენტების დეპარტამენტის მიერ

2 დამტკიცებულია და შემოღებულია სამოქმედოდ საქართველოს სტანდარტების, ტექნიკური რეგლამენტების და მეტროლოგიის ეროვნული სააგენტოს 2010 წლის 6 აპრილის №68 “ს” განკარგულებით

3 მიღებულია გარეკანის მეთოდით სტანდარტიზაციის საერთაშორისო ორგანიზაციის სტანდარტი ISO ენ 1458-1 : 1999 „ აირზე მომუშავე B22D და B23D ტიპის მბრუნავი საშრობი მანქანები ნომინალური სიძლეს მიმცემი არაუმეტეს 6 kW. ნაწილი 1. უსაფრთხოება”

4 პირველად

5 რეგისტრირებულია საქართველოს სტანდარტების, ტექნიკური რეგლამენტების და მეტროლოგიის ეროვნული სააგენტოს რეესტრში: 2010 წლის 6 აპრილი №268-13-4191

წინამდებარე სტანდარტის სრული ან ნაწილობრივი აღწარმოება, ტირაჟირება და გავრცელება საქართველოს სტანდარტების, ტექნიკური რეგლამენტების და მეტროლოგიის ეროვნული სააგენტოს ნებართვის გარეშე არ დაიშვება

English version

Domestic direct gas-fired tumble dryers of types B22D and
B23D, of nominal heat input not exceeding 6 kW - Part 1: Safety

Sèche-linge domestiques à tambour rotatif à chauffage
direct utilisant les combustibles gazeux, de type B22D et
B23D, de débit calorifique nominal ne dépassant pas 6 kW
- Partie 1: Sécurité

Direkt gasbeheizte Haushalts-Trommeltrockner der Typen
B22D und B23D mit Nennwärmebelastungen nicht über 6
kW - Teil 1: Sicherheit

This European Standard was approved by CEN on 19 May 1999.

CEN members are bound to comply with the CEN/CENELEC Internal Regulations which stipulate the conditions for giving this European Standard the status of a national standard without any alteration. Up-to-date lists and bibliographical references concerning such national standards may be obtained on application to the Central Secretariat or to any CEN member.

This European Standard exists in three official versions (English, French, German). A version in any other language made by translation under the responsibility of a CEN member into its own language and notified to the Central Secretariat has the same status as the official versions.

CEN members are the national standards bodies of Austria, Belgium, Czech Republic, Denmark, Finland, France, Germany, Greece, Iceland, Ireland, Italy, Luxembourg, Netherlands, Norway, Portugal, Spain, Sweden, Switzerland and United Kingdom.



EUROPEAN COMMITTEE FOR STANDARDIZATION
COMITÉ EUROPÉEN DE NORMALISATION
EUROPÄISCHES KOMITEE FÜR NORMUNG

Central Secretariat: rue de Stassart, 36 B-1050 Brussels

Contents

	Page
FOREWORD	7
1 Scope	8
2 Normative references	8
3 Definitions	9
3.1 Direct gas-fired tumble dryer	9
3.2 Gases	10
3.3 Conditions of operation and measurement	12
3.4 Appliance construction	12
3.5 Immobilizing an adjuster or a control	14
3.6 Appliance performance	14
3.7 Marking of the appliance and packaging	16
4 Classification	16
4.1 Classification of gases	16
4.2 Classification of appliances	17
5 Construction and design requirements	20
5.1 General	20
5.1.1 Conversion to different gases	20
5.1.2 Materials and method of construction	22
5.1.3 Screws	22
5.1.4 Maintenance and use	22
5.1.5 Thermal insulation	23
5.1.6 Gas connections	23
5.1.7 Soundness of the gas circuit	24
5.1.8 Supply of combustion air and evacuation of combustion products	25
5.1.9 Lint collection	25
5.1.10 Flame visibility	25
5.1.11 Electrical equipment	26
5.1.12 Motors and fans	26
5.1.13 Operational safety in the event of fluctuation, interruption and restoration of the auxiliary energy	27
5.1.14 Combustion air flow failure	27
5.2 Requirements for adjusting, control and safety devices	27
5.2.1 General	27
5.2.2 Automatic shut-off valves	27
5.2.3 Multifunctional controls	28
5.2.4 Flame supervision devices	28
5.2.5 Governors	29
5.2.6 Preset gas rate adjusters	30

5.2.7	Automatic burner control systems	30
5.2.8	Gas strainers	30
5.3	Ignition devices	31
5.3.1	General	31
5.3.2	Ignition device for the main burner	31
5.3.3	Ignition burners	31
5.4	Ignition burner or start-gas flame establishment	31
5.5	Main flame establishment	32
5.5.1	Establishment by means of an ignition burner or start-gas flame	32
5.5.2	Direct establishment of the main flame e.g. spark ignition hot surface igniter	32
5.6	Burners	32
5.7	Thermostats and control of air temperature	33
5.7.1	General requirements	33
5.7.2	Overheat cut-off device	33
5.8	Clocks and timing devices	33
5.9	Pressure test points	33
5.10	Mechanical hazards	34
5.10.1	General	34
5.10.2	Requirements for appliances with an opening dimension exceeding 30 cm and a drum having a volume exceeding 100 dm ³	34
6	Operational safety	34
6.1	General	34
6.1.1	Characteristics of test gases: reference and limit gases	34
6.1.2	Conditions for preparation of test gases.	36
6.1.3	Practical application of test gases	37
6.1.4	Test pressures	39
6.1.5	Use of test gases	41
6.1.6	Test room	42
6.1.7	Preparation of the appliance	42
6.1.8	Test conditions	42
6.2	Screws	43
6.2.1	Requirements	43
6.2.2	Tests	43
6.3	Manually operated devices of the automatic burner control system	44
6.3.1	Requirements	44
6.3.2	Tests	44
6.4	Mechanical hazards	44
6.4.1	General	44
6.4.2	Supplementary requirements and tests for appliances with an opening dimension exceeding 30 cm and a drum having a volume exceeding 100 dm ³	45
6.5	Stability of appliances	45
6.5.1	General	45
6.5.2	Appliances with drop down doors	46
6.6	Soundness of the gas circuit	46
6.6.1	Requirements	46
6.6.2	Tests	46

6.7	Heat inputs	47
6.7.1	Nominal heat input	47
6.7.2	Reduced rate	50
6.7.3	Heat input of ignition burners	50
6.8	Burners	50
6.8.1	Resistance to overheating	50
6.8.2	Escape of unburnt gas	51
6.9	Limiting temperature of various parts of the appliance	51
6.9.1	Requirements	51
6.9.2	Tests	52
6.10	Limiting temperature of floor, walls and worktops	53
6.10.1	Requirements	53
6.10.2	Tests	53
6.11	Limiting temperature of components	54
6.11.1	Normal operation	54
6.11.2	Severe operation	54
6.11.3	Abnormal operation	54
6.12	Motor temperatures	55
6.12.1	Motor bearings	55
6.12.2	Motor windings	55
6.13	Ignition, cross-lighting and flame stability	56
6.13.1	Ignition and cross-lighting	56
6.13.2	Flame stability	59
6.13.3	Supplementary requirements and tests	60
6.14	Flame supervision devices	61
6.14.1	Manual devices	61
6.14.2	Automatic devices	61
6.15	Governors	62
6.15.1	Requirements	62
6.15.2	Tests	62
6.16	Combustion	63
6.16.1	General	63
6.16.2	Requirements	64
6.16.3	Tests under normal conditions	65
6.16.4	Supplementary tests under special conditions	67
6.17	Sooting	70
6.17.1	Requirements	70
6.17.2	Tests	71
6.18	Cyclic operation	71
6.18.1	Requirements	71
6.18.2	Tests	71
7	Marking	72
7.1	Marking of the appliance	72
7.1.1	Data plate	72
7.1.2	Warning notices	73
7.1.3	Other marking	73

7.2	Marking of the packaging	73
7.3	Utilization of symbols on the appliance and packaging	74
7.3.1	Electrical supply	74
7.3.2	Type of gas	74
7.3.3	Gas supply pressure	74
7.3.4	Country of destination	75
7.3.5	Category	75
7.3.6	Other optional information	75
7.4	Instructions	77
7.4.1	General	77
7.4.2	Technical instructions for installation and adjustment	77
7.4.3	Instructions for use and maintenance	79
7.5	Presentation	80

TABLES

1	Classification of gases	17
2	Characteristics of the test gases	35
3	Calorific values of the test gases of the third family	36
4	Test gases corresponding to appliance categories	38
5	Test pressures where no pressure couple exists	40
6	Test pressures where a pressure couple exists	41
7	Torque values for screws	44
8	Maximum temperature raise in parts of the appliance that are likely to be touched accidentally	52
9	$V_{CO_2,N}$ values	64
10	Symbols of the reference gases	74
11	Means of identification of types of gas in use in the various countries	76

FIGURES

1	Standard test finger	81
2a	Test corner for measuring floor and wall temperatures	82
2b	Apparatus for measuring floor and wall temperatures	83
2c	Test board for measuring worktop temperatures	84
3	Probe for measuring surface temperature	85
4	Pressure differentials for lint resistance test	86
5	Position of baffle with respect to lint generator outlet duct	87
6	Lint generator	88
7	Lint filter	89

ANNEXES

A	(informative) National situations	90
A.1	Categories listed in the body of the standard marketed in the different countries	90
A.2	Appliance supply pressures corresponding to the categories given in A.1	93
A.3	Special categories marketed nationally or locally and corresponding test gases	94

A.4	Test gases corresponding to the special categories given in A.3	96
A.5	Gas connections in the various countries	99
A.6	Equivalence rules	100
B	(normative) Special national conditions	102
ZA	(informative) Clauses of this European Standard addressing essential requirements or other provisions of EU Directives	103

FOREWORD

This European Standard has been prepared by Technical Committee CEN/TC 299 "Gas-fired sorption appliances and domestic gas-fired washing and drying appliances", the secretariat of which is held by AENOR.

This European Standard shall be given the status of a national standard, either by publication of an identical text or by endorsement, at the latest by April 2000, and conflicting national standards shall be withdrawn at the latest by April 2000.

This European Standard has been prepared under a mandate given to CEN by the European Commission and the European Free Trade Association, and supports essential requirements of EU Directive(s).

For relationship with EU Directive(s), see informative Annex ZA, which is an integral part of this standard.

According to the CEN/CENELEC Internal Regulations, the national standards organizations of the following countries are bound to implement this European Standard: Austria, Belgium, Czech Republic, Denmark, Finland, France, Germany, Greece, Iceland, Ireland, Italy, Luxembourg, Netherlands, Norway, Portugal, Spain, Sweden, Switzerland and the United Kingdom.

The Directive makes no specification in respect of the maximum rating of appliances falling within its scope. However, the scope of this standard has been limited to appliances having heat inputs not greater than 6 kW.

The test gases, test pressures and appliance categories given in this European Standard are in accordance with those specified in EN 437: *"Test gases, test pressures and appliance categories"*.

For gas-fired type B tumble dryers of nominal heat input not exceeding 20 kW see EN 12752-1 and EN 12752-2.

The marking requirements in this European Standard take into account CR 1472 *"General guidance for the marking of gas appliances"*.

The first part of the standard specifies the requirements and test methods for the construction, safety, marking and testing of the appliances. The second part of the standard specifies the requirements for rational use of energy.

This standard covers type testing only.